

# MON ÉTOILE

HIVER 2023

**Un nouveau  
Festival hivernal** > 04

**Impact de l'inflation  
sur les finances  
municipales** > 06

**Une garderie  
pour 2023** > 10



# Mot du maire

Bonjour L'Épiphanie,

Alors qu'on se prépare à retrouver peu à peu la chaleur de nos maisons, à s'emmitoufler et à ralentir le rythme pour la saison froide, votre conseil municipal commence sa saison de rétrospective et de planification en prévision de la prochaine saison !

À ce sujet, deux projets majeurs au niveau de l'urbanisme se mettront en branle dans les prochaines semaines. Un souffle nouveau pour ces deux secteurs qui continueront d'être mis en valeur dans les prochaines années. C'est à lire en page 10.

Également dans cette nouvelle édition de votre revue municipale MON Étoile, après deux ans sans événement d'envergure hivernal, vous pourrez en apprendre plus sur le nouveau festival qui s'ajoute au calendrier de L'Épiphanie ! Ce festival saura à coup sûr ravir petits et grands et faire revivre nos traditions d'antan.

Et finalement, le volet culturel est en essor à L'Épiphanie depuis quelques mois et cet envol se poursuivra. Après entre autres le lancement de notre 1<sup>re</sup> politique culturelle, la transformation des frênes en œuvre d'art et l'inauguration de la 1<sup>re</sup> fresque historique, la Ville continuera sur cette lancée dans la prochaine année avec les festivités entourant les 50 ans de la bibliothèque Françoise-Angers, mais également d'autres projets que je vous laisse découvrir en page 5 !

*Bonne lecture*  
Steve Plante, maire



## TRAVAUX 4<sup>e</sup> AVENUE

# Un pas de plus pour une meilleure gestion des eaux de ruissellement

Entrepris à la mi-septembre, les travaux de réfection complète des infrastructures d'aqueduc et d'égout de la 4<sup>e</sup> avenue (entre la rue Notre-Dame et la rue Amireault) et de la rue Amireault (entre la 4<sup>e</sup> et la 5<sup>e</sup> avenue) sont sur le point d'être complétés. Ce chantier a permis de raccorder les travaux d'infrastructures effectués dans les dernières années sur la 3<sup>e</sup> et la 5<sup>e</sup> avenue. Représentant un investissement total de 2,15 M \$ plus de 1,5 M \$ du coût total est subventionné par le programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ).

Rappelons que ce grand projet entamé en 2019 vise à réduire la quantité d'eau acheminée à l'usine d'épuration, et ainsi diminuer les coûts de traitement en plus de diminuer les risques de rejet à la rivière.



*La sécurité  
des enfants :  
Une priorité!*

# Un débarcadère dédié aux autobus scolaires pour l'école Saint-Guillaume

À l'image du débarcadère de la rue Saint-Joseph, la rue Saint-Pierre possède maintenant son espace dédié aux autobus scolaires ! Cette phase du grand projet Mobilité Centre-Ville s'est complétée avec la rentrée scolaire il y a quelques semaines déjà. Rappelons que l'aménagement de ce débarcadère avait pour principal objectif de sécuriser les intersections des rues Notre-Dame et Saint-Pierre ainsi que Notre-Dame et des Sulpiciens.

Le coût total de ce chantier s'élève à 1,05 M \$ dont 615 000 \$ provienne d'une aide financière du gouvernement du Québec.



Plaisirs  
hivernaux  
et musique  
traditionnelle

L'Internationale de chiens  
de traîneaux n'est plus...

# VIVE LE NOUVEAU FESTIVAL PLAISIRS ET TRADITIONS !

**Pour plusieurs raisons hors de son contrôle, le conseil municipal a dû, à regret, renoncer à poursuivre l'expérience de l'Internationale de chiens de traîneaux Lanaudière. Cet événement qui avait fait rayonner votre coin de pays durant plus de 16 ans se termina donc avec l'arrivée de la pandémie de Covid-19 en mars 2020.**

Dans les mois suivants, l'idée de remplacer ce festival par une nouvelle thématique faisait son chemin. La Ville souhaitait avant tout que ce festival, comme l'Internationale de chiens de traîneaux, s'inscrive lui aussi dans un créneau peu exploité dans la région et présente un intérêt, non seulement pour les citoyens, mais également un potentiel d'attraction pour une clientèle extérieure. De là, émerge l'idée du festival Plaisirs & Traditions qui mettra en valeur les plaisirs de l'hiver et la musique traditionnelle québécoise.

La région de Lanaudière est depuis longtemps, une pépinière d'artistes et de groupes de musique « trad », mais c'est principalement dans le nord de la région que cette musique était jusqu'à ce jour mise en valeur.

La Ville est fière de vous annoncer que dès 2023, le sud de Lanaudière aura lui aussi son festival « trad » !

Retour du village de Ponpon avec ses jeux et animations, des tours de poneys, des randonnées en carriole, une exposition d'artisanat, un atelier de gigue et de danse traditionnelle, un défilé éclairé, un concours de tartes et bien d'autres activités vous y attendent également !

Pour le volet musical, la programmation récemment confirmée est à couper le souffle ! Feuilletez la revue municipale jusqu'à la page 26 pour connaître la programmation complète et réservez votre semaine du 23 janvier parce que l'Épiphanie vire au Trad !

Longue vie à Plaisirs & Traditions !

# UNE 1<sup>re</sup> POLITIQUE CULTURELLE POUR L'ÉPIPHANIE!

C'est lors du lancement des Journées de la Culture 2022 que la 1<sup>re</sup> Politique culturelle de L'Épiphanie a été dévoilée. Elle se veut avant tout l'expression de l'engagement de la ville envers le milieu culturel d'ici, mais aussi, un tremplin afin de développer davantage l'ensemble des volets des arts, de la culture et du patrimoine de L'Épiphanie.

Elle voit le jour en suivi du choix du conseil municipal de transformer votre église en une salle multifonctionnelle et d'en faire votre nouveau centre culturel. Elle se veut également, une étape essentielle dans le processus qui permettra de lancer les démarches de recherche de financement pour réaliser ce projet d'envergure dans un futur rapproché.

Nommé PLACE DU PARVIS, clin d'œil à la seule partie encore visible de l'église originale et en l'honneur de ce lieu si souvent utilisé pour y présenter des événements culturels, ce nouveau pôle d'événements participera au développement à long terme du créneau culturel qui est une force indéniable de la MRC de L'Assomption.

Et tout comme de nombreux projets culturels de cette envergure, ce projet viendra stimuler l'attrait de votre centre-ville et permettra à plus long terme l'établissement de nouveaux commerces augmentant ainsi la fréquentation du secteur.

Pour consulter la politique culturelle, visitez notre site Internet à l'adresse : <http://www.lepiphanie.ca/communiques>

## UNE FRESQUE HISTORIQUE: une étape vers un nouveau pôle culturel!

La proximité de l'intersection des rues Leblanc et Notre-Dame a, de toutes les époques, été le centre névralgique de l'activité commerciale à L'Épiphanie. Hôtels, centrale téléphonique, magasins généraux, bureaux de poste et restaurants ont tous, à un moment ou à un autre, occupés un espace près de ce coin de rue. À la suite de l'incendie et de la démolition d'un bâtiment en 2014, il fut décidé d'y aménager un petit espace vert. Cet espace a été baptisé la « Place Philibert » nom d'une famille phare de L'Épiphanie.

En 2018-2019, une idée émergea afin de donner une vocation historique et culturelle à la place Philibert. Un projet des plus spectaculaires. Il s'agit de la réalisation d'une fresque historique sur les murs d'édifices privés, adjacents à la place.

Ainsi, c'est lors des Journées de la Culture 2022 que l'imposante fresque historique installée à la place Philibert, centre névralgique de L'Épiphanie, a été inaugurée. La création par la firme Sautozieux de cette œuvre rappelant la belle époque ferroviaire des années 1920 à L'Épiphanie marque la continuation de la mise en valeur de cette intersection stratégique du noyau villageois.

La Ville a bon espoir de vous annoncer dans les prochains mois la mise en œuvre d'une 2<sup>e</sup> fresque adjacente à la 1<sup>re</sup>!

*Effet WOW assuré!*



## Le rôle de votre municipalité régionale de comté (MRC)

Il y a plusieurs dizaines d'années, alors que nos collectivités étaient plus rurales, on retrouvait des conseils de comté. Les plus « vieux » s'en souviendront. Ces conseils étaient formés de conseillers municipaux de plusieurs villages et ils se rencontraient tous les mois pour régler « les chicanes de clocher » comme on les appelait. C'était ni plus ni moins une façon de gérer les chicanes entre les villages d'un même secteur.

Les mœurs ont changé, nos collectivités ont évolué et ce qui était du temps des « conseils de comté » sont devenus en 1979 des Municipalités régionales de comté (MRC). Celles-ci ont été créées afin de gérer des dossiers intermunicipaux pour lesquels les municipalités n'ont pas d'autorité au sens de la loi. En vertu de la Loi provinciale sur l'aménagement et l'urbanisme, les MRC agissent dans les champs de compétences suivants :

- > voir à l'aménagement du territoire en élaborant un **schéma d'aménagement et de développement**,
- > s'occuper des cours d'eau à débit régulier ou intermittent (y compris ceux qui ont été créés ou modifiés par une intervention humaine) qui se trouvent sur son territoire ;
- > préparer les rôles d'évaluation des municipalités locales ;
- > établir un plan de gestion des **matières résiduelles** ainsi qu'un **schéma de couverture de risques** (sécurité incendie).

C'est ainsi que depuis la création des MRC, la Ville de L'Épiphanie adapte ses outils de planification à la vision régionale dictée par la MRC de L'Assomption.

## IMPACT DE L'INFLATION : les finances municipales en prennent un coup !

« La hausse des coûts du carburant, de l'asphalte, du béton, des services professionnels et autres dépenses pèse lourd sur les municipalités qui n'ont que peu de marge de manœuvre. Il faut le rappeler, les municipalités sont dépendantes de l'impôt foncier (taxes municipales) qui représente 55 % à 70 % de leur budget. » Mentionne Daniel Côté, président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et maire de la Ville de Gaspé dans un article publié dans La Presse le 12 septembre dernier.

Et c'est bien vrai ! Si l'impact de l'inflation record des derniers mois a une répercussion sur le prix de votre panier d'épicerie et sur bien d'autres volets de votre vie personnelle, elle a aussi un impact important sur les finances municipales.

Votre service des Finances de la Ville est actuellement en préparation du Budget 2023. Voici en rafale quelques-uns des postes budgétaires qui ont vu leurs dépenses explosées :

- > Location de matériels de déneigement + 26 %
- > Essence + 47 %
- > Assurance responsabilité + 56 %
- > Sel de déglçage +124 %

Votre service des finances fait des pieds et des mains actuellement pour ficeler le prochain budget qui sera adopté dans les prochaines semaines, mais il faut être honnête, un miracle est peu probable. Tout comme le prix de votre panier d'épicerie, le coût du compte de taxes à venir augmentera. L'objectif, diminuer, en autant que faire se peut, le pourcentage d'augmentation...

Le budget 2023 de la Ville de L'Épiphanie sera disponible le 15 décembre sur le site Internet à l'adresse : <http://www.lepiphanie.ca/taxes-municipales>

Source : La presse <https://www.lapresse.ca/debats/opinions/2022-09-12/l-inflation-pese-lourd-sur-les-municipalites.php>

# DÉNEIGER SA PROPRIÉTÉ POUR RÉDUIRE LES RISQUES

**Après une averse de neige, débroyez et déglacez soigneusement vos escaliers, portes, balcons et fenêtres, surtout s'ils servent d'issues de secours. Il est essentiel de déneiger les voies d'évacuation jusqu'à la rue. Cette précaution sera très utile si vous devez quitter votre maison d'urgence. Une fenêtre coincée par la glace, par exemple, pourrait empêcher l'évacuation.**

## ABRI D'AUTO

Déneigez toujours votre abri d'auto temporaire pour éviter qu'il ne s'effondre sous le poids de la neige. Toutefois, ne débroyez pas la toiture à partir de l'intérieur de votre abri. En cas d'affaissement, vous seriez écrasé par la structure.

## TOIT

Dans des conditions hivernales normales et si la structure du bâtiment n'a pas été modifiée, il n'y a généralement pas lieu de s'attaquer au déneigement de la toiture d'une habitation. En effet, les toits plats et inclinés sont en principe construits de manière à pouvoir supporter des charges de neige propres à chaque région.

La plus grande vigilance est cependant requise lorsque les accumulations de neige s'avèrent exceptionnelles, particulièrement en période de redoux ou lors d'un épisode de verglas. En pareille situation, la charge

se trouve du coup considérablement accrue et le drainage normal de la toiture peut être entravé par la formation de glace.

## RECONNAÎTRE LES SIGNES POUR SAVOIR QUAND DÉNEIGER VOTRE TOIT

Cela dit, à partir de quel moment doit-on appréhender un affaissement structural ou une infiltration d'eau et procéder au déneigement ?

Sachez que, le plus souvent, un toit surchargé lancera d'abord des appels à l'aide. En période critique, il faut donc être attentif aux signes avant-coureurs que constituent notamment les craquements inhabituels, la déformation d'un plafond, l'apparition de fissures et le frottement des portes.

Ces symptômes justifieront le déclenchement d'une intervention préventive.

## QUELQUES TRUCS POUR DÉNEIGER VOTRE TOITURE !

Mais attention, le déneigement d'une toiture est un travail délicat. Il est recommandé d'utiliser des outils en bois ou en plastique, et non pointus ou tranchant.

Cette opération comporte bien sûr des risques de chute et même d'électrocution pour les personnes qui y procèdent. Aussi est-il conseillé de confier cette tâche à un couvreur spécialisé disposant de l'expérience et des équipements requis. Fait à signaler, si la couverture est toujours sous garantie, il faut d'abord contacter l'entrepreneur qui l'a accordée.

Il pourrait par ailleurs s'avérer inutile de tout déneiger. Tout dépend du type de toit : sur un toit plat, il suffira de dégager le drain et d'aménager des voies d'écoulement de l'eau ; sur un toit incliné, on s'assurera que l'eau peut s'écouler normalement au bas de la pente au moyen de rigoles.

Dans les deux cas, la couche inférieure de neige doit toujours être laissée en place pour éviter d'endommager la membrane d'étanchéité. De plus, les aérateurs contribuant à la ventilation du comble (« entretoit ») et les événements de plomberie doivent être débroyés de toute neige.

Pour plus d'informations, nous vous invitons à visiter Déneiger et déglacer – Régie du bâtiment du Québec ([gouv.qc.ca](http://gouv.qc.ca)) et quand votre toiture doit être déneigée ? | CAA-Québec habitation ([caaquebec.com](http://caaquebec.com)).

# Déneigeur municipal et déneigeur privé des équipes en collaboration!

Ça ne fait aucun doute: l'hiver et les précipitations représentent tout un défi autant pour la Ville que pour votre déneigeur privé. C'est pourquoi des règles ont été décidées afin de simplifier la tâche des responsables du déneigement autant municipal que privé et, surtout, pour assurer la sécurité des citoyens.

Avant le début de la saison, une rencontre de démarrage est réalisée avec tous les déneigeurs privés, ainsi que les entrepreneurs qui ont des parties de contrats de déneigement pour la Ville afin de s'assurer qu'ils respectent la réglementation municipale et pour s'assurer d'un travail de collaboration durant la saison. Lors de cette rencontre, la Ville confirme la chronologie des secteurs de déneigement et rappelle ses obligations en matière de sécurité routière et publique. Elle fait également les rappels suivants :

- > Ne pas entasser de neige sur les terrains publics : rues, trottoirs, terre-pleins, rivières, etc.
- > Ne pas obstruer les bornes-fontaines dans un rayon de 2 m et si une borne-fontaine est accrochée d'en faire immédiatement mention.
- > La courtoisie est de mise dans toutes les situations.

Si vous constatez que votre déneigeur privé ne respecte pas ces règles, n'hésitez pas à communiquer avec le Service des travaux publics par téléphone au 450-588-5515. Il en va du bon déroulement des opérations de déneigement, mais c'est aussi la sécurité des citoyens qui est en jeu !



## Épandage d'abrasif Quand, quoi et où ?

### SECTEUR VILLE

Pour tout le secteur du village qui est desservi par le réseau d'égout et le réseau pluvial, le service des travaux publics n'utilise jamais de sable. Les sédiments très fins viendraient obstruer à long terme tout le réseau sous-terrain. Plutôt, les équipes municipales utilisent un mélange de sel et de petites pierres concassées. La petite pierre augmente l'adhérence des pneus sur la chaussée et n'est pas nocive pour les infrastructures.

À titre indicatif, vous pouvez consulter le « parcours de sel » comme nos employés le nomme, pour le secteur ville en visitant le site Internet de la Ville à l'adresse : <http://www.lepiphanie.ca/travaux-publics-transport>.

### SECTEUR RURAL

Aux endroits où l'on retrouve des fossés donc qui ne sont pas desservis par un égout pluvial, c'est un mélange de sable et de sel qui est employé.

Afin de protéger l'environnement contre les effets nocifs de l'utilisation unique du sel, la ville applique uniquement des abrasifs mélangés (sel et sable ou sel et petites pierres). Cette méthode se veut efficace et sécuritaire en période hivernale. Contrairement à l'usage unique du sel qui peut laisser un faux sentiment de sécurité aux automobilistes, puisque son efficacité dépend de certains facteurs comme la température ou le volume de véhicules circulant sur la route, l'abrasif mélangé agit en tout temps. Quand il fait trop froid le sel ne fonctionne tout simplement pas c'est à ce moment que l'usage d'abrasif mélangé (sable ou petites pierres) joue son rôle.

Peu importe le secteur, l'épandage est réalisé uniquement aux endroits tels que : les artères du centre-ville, les rues principales, les routes provinciales, les courbes, pentes et intersections en priorité.

### NOTION DE RUES BLANCHES

Le service des travaux publics déploie de nombreux efforts pour améliorer la gestion des abrasifs, tant pour garantir la sécurité des citoyens que pour diminuer les coûts et diminuer l'impact écologique des opérations d'épandage.

Dans cette optique, depuis plusieurs années, la notion de rues blanches est appliquée à certains endroits sur le territoire. La rue blanche se caractérise comme suit :

- > Rue dont la circulation automobile est moindre — la majorité du secteur résidentiel
- > Rue dont la surface de roulement demeurera blanche (fond de neige) une bonne partie de l'hiver
- > Lors d'épisode de verglas et lorsque jugé essentiel, épandage aux intersections seulement

# Changement climatique = HAUSSE DES TEMPÉRATURES

## DES ACTIONS CONCRÈTES SONT REQUISES

### LEXIQUE

Un îlot de chaleur se définit comme une zone urbanisée caractérisée par des températures estivales plus élevées que l'environnement immédiat, avec des différences qui varient, de cinq à dix degrés Celsius. La cause principale de la naissance de ces zones plus chaudes c'est l'existence de grande surface minéralisée jumelée à l'absence presque totale de végétation.

### ÎLOTS DE CHALEUR

Dans le cadre de l'établissement de son plan de lutte contre les îlots de chaleur urbains (ICU), la MRC a déposé à cet effet une étude faite par l'organisme Nature-Action Québec. Cette étude vise à doter la MRC de L'Assomption d'un plan d'action de lutte contre les îlots de chaleur afin de permettre aux municipalités du territoire de s'outiller et de contrer le phénomène.

Après une analyse approfondie du territoire de L'Épiphanie, l'organisme Nature-Action Québec a pu déterminer les secteurs où prédominent les îlots de chaleur :

- > Secteur centre-ville — quadrilatère compris entre les rues Leblanc, Saint-Pierre, Notre-Dame et Amireault
- > Secteur de la 2<sup>e</sup> avenue (accès au cimetière)
- > Secteur commercial à l'intersection des routes 339 et 341

Dans les prochains mois, toujours en collaboration avec la MRC de L'Assomption et l'organisme Nature-Action Québec, un plan d'action en fonction des sites prioritaires de chacune des municipalités sera produit.

### QUE POUVEZ-VOUS FAIRE POUR CONTRER LES EFFETS DE CES ÎLOTS DE CHALEUR :

- > Planter des arbres et arbustes.
- > Lors de travaux de construction, choisir des matériaux et des revêtements de couleurs claires et aménager des stationnements avec surfaces alvéolées.

## AUSSITÔT ABATTUS AUSSITÔT REPLACÉS

En septembre 2021, c'est avec résignation que la Ville s'est vue dans l'obligation de faire abattre 80 frênes atteints par l'agrile du frêne principalement au parc Donald-Bricault. Après ce triste épisode, rapidement au printemps 2022, 80 arbres de différentes espèces étaient replantés dans ces mêmes secteurs. Et ils grandissent déjà à vue d'œil !

Tel le phénix... 12 de ces magnifiques frênes renaissent de leurs cendres et sont transformés en œuvre d'art grandiose et spectaculaire grâce à l'immense talent de 6 sculpteurs qui étaient à l'œuvre lors des journées de la culture au début du mois d'octobre !

Après avoir vu grandir ces frênes pendant plus de 50 ans dans le paysage de L'Épiphanie, c'était la moindre des choses de les faire revivre de nouvelle façon ! Et à voir vos visages ébahis devant ces œuvres, c'est unanime que ces sculptures sont devenues un attrait incontournable !

Les statistiques de la page Facebook de la ville parlent également d'elles-mêmes. Vous avez été près de 18 000 personnes à voir la publication annonçant le projet de sculpture ! Et avec c'est 800 « Mention J'aime », il est certain que ces œuvres ont rayonné bien au-delà de L'Épiphanie !





# UNE NOUVELLE GARDERIE ouvrira ses portes en 2023 !

**Suivant l'annonce du Grand chantier pour les familles lancé en octobre 2021 par le gouvernement Legault qui visait à compléter et moderniser le réseau des services de garde éducatifs à l'enfance, la Ville de L'Épiphanie annonçait en septembre dernier la construction d'une nouvelle garderie privée subventionnée sur son territoire.**

Le Château des petits trésors sera érigé à l'intersection de la route 341 et de la rue du Centaure. Un établissement qui pourra accueillir 80 enfants ! Un grand soulagement et un magnifique ajout pour les petites familles de L'Épiphanie !

L'administration municipale a mis tous les efforts nécessaires afin d'appuyer le projet et d'épauler le promoteur. C'est un enjeu pour les familles et il était essentiel d'y mettre tous les efforts pour que ce projet se concrétise !

La date d'ouverture officielle de la garderie n'est pas connue pour le moment, mais le promoteur mentionne l'automne 2023.

Si vous avez des questions concernant la date d'ouverture, les places disponibles ou toutes autres questions, vous êtes invités à communiquer directement avec Le Château des petits trésors par téléphone au 450 313-1300.



# Changement de vocation pour la rue Rivest : PLACE DES RIVERAINS

Un nouveau projet d'immeubles multi-logements locatifs verra le jour sur la rue Rivest. Initié par le promoteur Després Forget immobilier inc. ce sont, en phase 1, deux immeubles de six logements chacun. La reconfiguration de rue profitera également au cimetière puisqu'un nouvel accès plus convivial sera aménagé avec un stationnement distinct et de l'éclairage de rue.

Le changement de vocation du secteur permettra éventuellement, à plus long terme, l'aménagement d'une piste cyclable et donnera accès à un immense parc pour permettre l'accès à la rivière.

Le promoteur a également laissé entendre qu'un nombre considérable de logements pourront également être construits dans le prolongement de la rue Rivest lors de phase subséquente.

Au bénéfice des citoyens intéressés par ces nouveaux logements locatifs, les coordonnées du promoteur seront affichées sur le terrain d'ici les prochaines semaines.

# LOISIRS ET CULTURE

## Au service des citoyens pour les divertir

### Inscriptions > Hiver 2023

EN LIGNE : À partir du 5 décembre (résidents seulement)

EN PERSONNE : 7, 8 et 9 décembre

POUR LES NON-RÉSIDENTS : À partir du 12 décembre



## Inscriptions en ligne

[www.lephanie.ca](http://www.lephanie.ca)

À PARTIR DU 5 DÉCEMBRE

Paiement par Visa ou Mastercard seulement.

NOTE : Pour procéder à l'inscription en ligne, vous devez absolument être déjà enregistré dans la base de données du Service des loisirs et de la culture au centre communautaire Guy-Melançon. Si vous n'êtes pas enregistré dans la base de données, vous devez vous présenter en personne au centre communautaire avec une preuve de résidence afin de procéder à l'ouverture de votre dossier personnel ou familial ainsi que générer votre accès en ligne. Une fois enregistré dans la base de données, vous pourrez par la suite entrer directement avec votre code d'utilisateur et votre mot de passe dans la fenêtre « J'ai déjà un dossier » située à droite dans la page suivante.

Le site Internet permettant les inscriptions en ligne est sécurisé. Seuls les paiements effectués à l'aide des cartes de crédit **MasterCard** et **Visa** sont acceptés. Comme dans tous les sites sécurisés, vous devez **OBLIGATOIREMENT** posséder une adresse électronique (courriel) valide. Autrement, il sera nécessaire de vous créer une adresse électronique avant de commencer la création de votre dossier. Veuillez enfin noter qu'aucune confirmation de votre inscription ne vous sera envoyée par la poste. Assurez-vous d'imprimer votre reçu ou de noter votre numéro de confirmation au moment de l'inscription. Nous vous invitons à conserver une preuve d'inscription jusqu'au début des activités.

*Pour toute information concernant la politique de remboursement d'inscription, veuillez vous référer à la section « Loisirs et Culture » de notre site Internet, sous l'onglet « Règlements généraux ».*

## Inscriptions en personne

Au Centre  
communautaire  
Guy-Melançon

68, rue Amireault

LE MERCREDI  
7 DÉCEMBRE ET LE  
JEUDI 8 DÉCEMBRE  
DE 8 H À 21 H  
AINSI QUE LE VENDREDI  
9 DÉCEMBRE  
DE 9 H À 12 H.

Les paiements en argent comptant, par carte de débit et de crédit sont acceptés.

# SEMAINE DE RELÂCHE

## 6 au 10 mars 2023

### Camp de jour

#### CALENDRIER DES ACTIVITÉS

DATE	ACTIVITÉS SPÉCIALES QUOTIDIENNES	TARIF / JOUR	TARIF / SEMAINE
<b>Lundi ski</b> 6 mars	INITIATION AU SKI DE FOND	28 \$	<b>110 \$</b> Économisez 40 \$ sur le tarif à la journée
<b>Mardi créatif</b> 7 mars	ŒUVRE COLLECTIVE DANS LE CADRE DU 50 <sup>e</sup> DE LA BIBLIOTHÈQUE ET AUTRES ACTIVITÉS CRÉATIVES	28 \$	
<b>Mercredi mystère</b> 8 mars	JOURNÉE DÉGUISEMENT, PARCOURS HANTÉ ET JEU D'ÉVASION	28 \$	
<b>Jeudi sortie</b> 9 mars	SORTIE AU HAVRE FAMILIAL	38 \$	
<b>Vendredi cinéma</b> 10 mars	CINÉMA ET POP-CORN	28 \$	

En plus des activités spéciales, les enfants participeront à des activités extérieures, du bricolage, des activités sportives, etc. Programmation sujette à changement.

#### Horaire

Lundi au vendredi de 9 h à 16 h

#### Service d'accueil prolongé (S.A.P.)

6 h 30 à 9 h et 16 h à 18 h

> INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT! LES PLACES SONT LIMITÉES.

## Bibliothèque

#### CALENDRIER DES ACTIVITÉS

DATE	ACTIVITÉS SPÉCIALES QUOTIDIENNES	ENFANT	TARIF / SEMAINE
<b>Lundi 6 mars</b> à 13 h 30	ATELIER CHOCOLAT	<b>5 à 12 ans</b>	<b>GRATUIT</b>
<b>Mardi 7 mars</b> 9 h 30 ou 13 h 30	ATELIER CRÉATIF		
<b>Jeudi 9 mars</b> à 13 h 30	JEUX DE SOCIÉTÉ EN VEDETTE		
<b>Vendredi 10 mars</b> à 9 h 30	FORT BOYARD		

**SUR INSCRIPTION** | Dans le cadre de la semaine de relâche, nous vous offrons plusieurs activités pour embellir la semaine. Informez-vous à la bibliothèque pour tous les détails. Faites vite! Les places sont limitées.



# Activités pour les jeunes

## DANSE MOTRICITÉ

RESPONSABLE: GAËLLE VALLÉE

4 à 6 ans

Gymnase – École St-Guillaume

14 janvier au 18 mars

40 \$

Samedi 8 h 30 à 9 h 30

## CHEERLEADING

RESPONSABLE: GAËLLE VALLÉE

7 à 9 ans

10 à 14 ans

Gymnase – École St-Guillaume

14 janvier au 18 mars

40 \$

Samedi 9 h 30 à 10 h 30

Samedi 10 h 30 à 11 h 30

## INITIATION AU PATIN

RESPONSABLE: BENOÎT TRUDEAU

3 ans et plus

Patinoire Jacques-Demers

21 janvier au 25 février

35 \$

Samedi 9 h à 10 h

Casque fortement recommandé  
Le parent doit accompagner son enfant sur la glace

## PERFECTIONNEMENT DE HOCKEY SUR GLACE

RESPONSABLE: BENOÎT TRUDEAU

6 ans et plus

Patinoire Jacques-Demers

21 janvier au 25 février

35 \$

Samedi 10 h à 11 h

Équipement obligatoire  
Doit avoir une base en hockey

*Tous  
les tarifs indiqués  
sont des tarifs  
« résidents ».*

# Activités pour adultes

## CARDIO BOXE

RESPONSABLE: LOUISE THÉRIAULT

 Adulte

 Salle de danse – Centre communautaire Guy-Melançon

 19 janvier au 6 avril

 70 \$

 Jeudi 19 h 30 à 20 h 30

Le cardio-boxe est un entraînement combiné à des mouvements d'aérobie et des mouvements de boxe dans le vide, dans un ordre chorégraphié et sur de la musique entraînante.

## PILATES

RESPONSABLE: CHARLIE FOGÈRES

 Adulte (débutant et intermédiaire)

 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

 17 janvier au 28 mars  
Relâche le 21 février

 125 \$

 Mardi 9 h à 10 h

 Tapis nécessaire

Exercice permettant de pratiquer votre tonus, votre souplesse, le renforcement général et la mobilité articulaire.

**INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS** | Veuillez communiquer avec Charlie Fougères par téléphone au 438 883-4595.

## RAFFERMISSEMENT

RESPONSABLE: LOUISE THÉRIAULT

 Adulte

 Salle de danse – Centre communautaire Guy-Melançon

 19 janvier au 6 avril

 70 \$

 Jeudi 18 h 15 à 19 h 15

Mouvements variés et à répétition afin de raffermir, notamment, les abdos, fesses et cuisses sans appareil et le tout sur une musique entraînante.

## ZUMBA

RESPONSABLE: LOUISE THÉRIAULT

 Adulte

 Salle de danse – Centre communautaire Guy-Melançon

 17 janvier au 4 avril

 90 \$

 Mardi 18 h 15 à 19 h 15

Le Zumba est une danse originaire de Colombie qui allie des mouvements de fitness à la sensualité de plusieurs danses latines.



## YOGA FITNESS

RESPONSABLE : LOUISE THÉRIAULT

 Adulte

 Salle de danse – Centre communautaire Guy-Melançon

 17 janvier au 4 avril

 70 \$

 Mardi 19 h 30 à 20 h 30

Activité physique et musculaire basée sur l'assouplissement du corps et l'éveil de l'esprit via des exercices de gymnastique.

## GYMNASSE LIBRE DE JOUR

 Tous

 Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon

 Janvier à mai

 4\$/heure par personne

 Lundi au mercredi 13 h à 16 h

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS | Réservation obligatoire par téléphone au 450 588-6828.

## COURS DE DANSE COUNTRY

### NIVEAU 1 (PREMIER PAS)

RESPONSABLE : CASSANDRA

 23 janvier au 27 mars  
Relâche le 27 février

 Salle de la Source-Coulombia  
331, rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie

 Lundi 18 h 25 à 19 h 10

 65 \$/session

### NIVEAU 2 (DÉBUTANT)

RESPONSABLE : CASSANDRA

 23 janvier au 27 mars  
Relâche le 27 février

 Salle de la Source-Coulombia  
331, rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie

 Lundi 19 h 20 à 20 h 20

 77 \$/session

### NIVEAU 2 (DÉBUTANT)

RESPONSABLE : JULIE

 23 janvier au 27 mars  
Relâche le 27 février

 Salle de la Source-Coulombia  
331, rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie

 Lundi 20 h 30 à 21 h 30

 34 \$/session / personne  
10 \$/par soir (s'il reste de la place)

INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS | Veuillez communiquer avec Julie Lépine au 450 547-9855 ou à [info@dansecountryjulielepine.ca](mailto:info@dansecountryjulielepine.ca)



## TAI CHI CHUAN

RESPONSABLE : ALAIN HÉBERT

 Ouvert à tous

 Salle de la Source-Coulombia  
331, rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie

 Mardi : 17 janvier au 28 mars  
Mercredi : 18 janvier au 29 mars

 110 \$

 Mardi : 19 h à 20 h | Mercredi : 9 h 15 à 10 h 15 (débutant) | Mercredi : 10 h 30 à 11 h 30 (avancé)

Mélange d'art martial, d'une gymnastique douce et d'une méditation en mouvement.

**INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS** | Veuillez communiquer avec Alain Hébert par téléphone au 450 588-0351.

## GYMNASTIQUE DE LA MÉMOIRE

 Tous

 Centre communautaire Guy-Melançon

 Dès janvier

 GRATUIT

 Mercredi 10 h

**INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS** | Réservation obligatoire par téléphone au 450 588-6828.

## BADMINTON DE SOIR

 Adulte

 Gymnase – École Saint-Guillaume

 Janvier à mai

 12\$/terrain/heure

 Mardi et jeudi 18 h, 19 h ou 20 h

**INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS** | Réservation obligatoire par téléphone au 450 588-6828.

## PICKLEBALL

 Adulte

 Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon

 Janvier à mai

 Pour la saison  
Mardi 30 \$ (résident) Par séance/par personne  
Mardi 40 \$ (non-résident) Mercredi 3 \$  
Vendredi 3 \$

 Mardi 8 h 30 à 11 h 30 (inter, avancé) | Mercredi 19 h à 21 h (libre) | Mardi 9 h à 11 h 30 (débutant, inter)

**INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS** | Réservation obligatoire par téléphone au 450 588-6828. Certaines plages horaires sont limitées.

# 50 ANS de la Bibliothèque !

Votre bibliothèque fêtera en 2023 ses 50 ans d'existence et pour l'occasion, des festivités et animations spéciales sont prévues toute l'année.

Surveillez la page Facebook de la Ville et la page Internet de la bibliothèque pour participer à ces supers événements!



**NOVEMBRE 1987 - INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX DE LA BIBLIOTHÈQUE DANS LE SOUS-SOL DE L'HÔTEL DE VILLE**

Pierre Goyette (Maire de la Paroisse), Sœur Françoise Angers, Julie Gagnon, Donald Bricault (Maire de la Ville)

**1973 À 1987 - LA BIBLIOTHÈQUE, ALORS SITUÉE AU COUVENT, ÉTAIT OPÉRÉE PAR DES SOEURS DES SAINTS NOMS DE JÉSUS ET DE MARIE**

**1996 - NOUVEAU BÂTIMENT POUR LA BIBLIOTHÈQUE (83, RUE AMIREAULT)**



# CULTURE

## Bibliothèque Françoise-Angers

83, rue Amireault, L'Épiphanie QC J5X 2S8  
450 588-4470 | biblio@lepiphanie.ca

### Horaire

**Mardi**  
13 h à 17 h et de 18 h à 20 h

**Mercredi**  
9 h à 12 h - 13 h à 16 h et de 18 h à 20 h

**Judi**  
9 h à 20 h (sans interruption)

**Vendredi et samedi**  
9 h à 12 h

**Dimanche et lundi**  
Fermée

*Réservez  
votre place par  
téléphone ou en ligne :  
lepiphanie.ca*



## Activités offertes à la bibliothèque

### CONCOURS | COMBIEN DE FRIANDISES DANS LE POT

 Tous

 Heures d'ouverture

 De janvier à avril

 GRATUIT

Essayez de deviner combien il y a de friandises dans le pot. La proposition la plus proche sera gagnante et pourra le rapporter à la maison. Tentez votre chance !

### EXPOSITION | CONNAISSEZ-VOUS LE ROMAN GRAPHIQUE ?

 Pour tous

 Heures d'ouverture

 De 9 janvier à 30 avril

 GRATUIT

Le roman graphique sera mis à l'honneur. Une exposition toute spéciale prendra place à la bibliothèque tout l'hiver. Passez nous voir pour la découvrir.

### HEURE DU CONTE | AVEC MADAME LINE

 3 à 6 ans

 Mardi 18 h 30 à 19 h 30

 10 janvier, 14 février, 14 mars et 11 avril

 GRATUIT

Bienvenue aux toutous et aux doudous.

## BRICOLE ET RIGOLE

 4 à 7 ans Samedi à 10 h 14 janvier, 11 février, 18 mars et 15 avril GRATUIT

Ces rencontres permettront à l'enfant d'exploiter ses capacités artistiques et lui offriront de s'amuser et de socialiser avec des amis de son âge.

## CLUB DE LECTURE | JEUNESSE | NOUVEAUTÉ!

 7 à 12 ans 1<sup>er</sup> jeudi de chaque mois à 18 h 12 janvier, 2 février, 2 mars et 6 avril GRATUIT

Tu aimes les livres et la lecture ? Ce club est pour toi. Chaque rencontre proposera un thème en lien avec la lecture qui te permettra de faire tout plein de découvertes. De beaux échanges, des jeux et du plaisir sont au rendez-vous.

## ATELIERS CRÉATIFS

 7 ans et plus Samedi à 10 h à 13 h 21 janvier, 18 février et 22 avril GRATUIT

Les ateliers créatifs sont de retour ! Ces ateliers permettront à votre enfant d'explorer l'art selon des thèmes spécifiques. Janvier : Onomatopée | Février : Monstre marin | Avril : Mille et un visages.

## CLUB DE LECTURE | ADULTE

 Adulte Dernier mercredi de chaque mois à 19 h 25 janvier, 22 février, 29 mars et 26 avril GRATUIT

Le club s'adresse à tout adulte curieux et passionné de littérature qui désire échanger et discuter autour d'un roman dans une ambiance décontractée. Il permet également de créer des liens entre des lecteurs qui partagent la même passion pour les livres. Les lectures proposées abordent différents sujets, genres et époques afin que les discussions soient riches et variées d'une rencontre à l'autre.

## LA RÉCRÉ DES AÎNÉS

 Citoyens de 50 ans et plus Premier mercredi de chaque mois à 10 h 11 janvier, 1<sup>er</sup> février, 1<sup>er</sup> mars et 5 avril GRATUIT

**SUR INSCRIPTION** | Une matinée, un bon café et des amis, n'est-ce pas une excellente recette pour une amusante récré ? Venez découvrir notre mélange de jeux de société, de mots cachés, d'échecs et même de cartes pour vous divertir.

## CONFÉRENCE | LA LOI ET LA FAMILLE

 Adulte Mercredi de 19 h 15 février GRATUIT

Que dit la loi à propos des conjoints de fait, la séparation, des mariages, des mandats en cas d'incapacité, des décès et successions ? Ces sujets, et bien d'autres, seront abordés lors de cette conférence avec Me Josée Castonguay.

## LIVRE MYSTÈRE | JMLDA

 Pour tous Heures d'ouverture 22 avril GRATUIT

Pour souligner la journée mondiale du livre et du droit d'auteur, une sélection de livres récemment achetés et emballés seront mis à la disposition des lecteurs curieux pour des emprunts-surprises. Faites vite, car les quantités sont limitées.

# Partenaires du milieu

## PISCINE | CENTRE AQUATIQUE JACQUES-DUPOUIS

VILLE DE REPENTIGNY

 Pour tous

 [www.ville.repentigny.qc.ca](http://www.ville.repentigny.qc.ca)

## MINIBASKET | ASSOCIATION DE BASKET-BALL DE LANAUDIÈRE (LANO)

 3 à 13 ans

 514 688-5266  
[info@lano.qc.ca](mailto:info@lano.qc.ca)  
[www.lano.qc.ca](http://www.lano.qc.ca)



## SOCCER | CLUB DE SOCCER LANAUDIÈRE-NORD

 Sélection d'avril à la fin mai

 450 758-3553  
[www.csln.ca](http://www.csln.ca)

## BASEBALL | ASSOCIATION DE BASEBALL MINEUR DE L'ASSOMPTION

 Saison régulière de mai à août  
 Entraînement en gymnase à compter du mois de mars

 450 758-3553  
[www.csln.ca](http://www.csln.ca)

## KIN-BALL | KIN-BALL LANAUDIÈRE

RESPONSABLE: AUDREYANNE BEAUCHAMP: 450 759-7426

 7 à 9 ans  
 10 à 12 ans

 Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon

 Mercredi 18 h à 19 h

 [www.kin-ball.qc.ca/lanaudiere/](http://www.kin-ball.qc.ca/lanaudiere/)  
[lanaudiere@kinball.qc.ca](mailto:lanaudiere@kinball.qc.ca)  
 Facebook: Kin-ballLano

## SOCIÉTÉ SAINT-VINCENT DE PAUL DE L'ÉPIPHANIE

RESPONSABLE: ALAIN QUEVILLON: 450 588-3701

 Mardi 13 h à 16 h  
 Jeudi 13 h à 16 h  
 Samedi 9 h à 12 h

 85, rue Ste-Anne, L'Épiphanie

 [lepiphanie@ssvp-mtl.org](mailto:lepiphanie@ssvp-mtl.org)

## LES AMIS DU CAPITIANE

RESPONSABLE: FÉLIX ROBERGE: 514 617-3748

 [felixlepeintre@hotmail.com](mailto:felixlepeintre@hotmail.com)



**CUISINE COLLECTIVE | LA JOYEUSE MARMITE**

RESPONSABLE: JOSÉE BÉLIVEAU



Familles et personnes à faible revenu

Pour plus d'informations, veuillez communiquer par téléphone au 450 581-0468 ou par courriel à l'adresse : [cclajoyousemarmite@hotmail.com](mailto:cclajoyousemarmite@hotmail.com)

**CLUB OPTIMISTE**

RESPONSABLE: JOSÉE AMIREAULT: 514 895-9072



**NOURRI-SOURCE LANAUDIÈRE**

Organisme d'entraide à l'allaitement

514 524-9696 | [www.nourrisourcelanaudiere.org](http://www.nourrisourcelanaudiere.org)

**LES COLLATINES**

RESPONSABLE: ÉLIZABETH ST-PIERRE: 514 983-2598



**Préparation de galettes**

Lundi 8 h 30 à 11 h (préparation)  
Mardi de 7 h à 12 h (cuisson)

193, rue Notre-Dame

**Aide aux devoirs**

Mercredi 16 h à 18 h 30

193, rue Notre-Dame

En partenariat avec la MDJ.  
Collations et matériel informatique disponibles.

**INFORMATIONS OU INSCRIPTIONS** | Veuillez communiquer avec l'organisme par courriel à l'adresse : [info@lescollatines.com](mailto:info@lescollatines.com). Vous pouvez également visiter le site Internet [www.lescollatines.com](http://www.lescollatines.com)

**LES SCOUTS DE L'ÉPIPHANIE**

RESPONSABLE: DANIELLE GERMAIN



**LOUVETEAUX (MIXTE)**

RESPONSABLE: CHLOÉ LIVERNOCHE

8 à 11 ans

66, rue Notre-Dame, local 101

Mardi 18 h 30 à 20 h 30

225 \$ camp inclus

**INFORMATIONS OU INSCRIPTIONS** | Veuillez communiquer avec Danielle Germain par téléphone au 450 588-6397 ou par courriel à l'adresse : [germainabeille@hotmail.com](mailto:germainabeille@hotmail.com). Vous pouvez également visiter le site Internet [scoutsducanada.ca](http://scoutsducanada.ca), district les ailes du nord.



## CLUB DE JUDO

RESPONSABLE: BERTIN DUFOUR: 514 592-2203



### Débutant

 8 à 14 ans

 Janvier à avril

 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

 Mardi 19 h à 20 h

### Avancé

 15 ans et plus

 Janvier à avril

 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

 Mardi 20 h à 21 h 30

### Mixte

 8 ans et plus

 Janvier à avril

 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

 Jeudi 18 h 30 à 19 h 45

### Aïkibudo

 15 ans et plus

 Janvier à avril

 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

 Jeudi 20 h à 21 h 30

**INFORMATIONS OU INSCRIPTIONS** | Veuillez communiquer avec Bertin Dufour par téléphone au 514 592-2203 ou par courriel à l'adresse [sam23stmartin@gmail.com](mailto:sam23stmartin@gmail.com).

## ASSOCIATION HOKANO MIKATA CENTRE D'ARTS MARTIAUX MIXTES

RESPONSABLE: NANCY PROULX: 450 582-0096



### Mini-Ninja

 3 à 6 ans

 Mercredi 18 h à 18 h 45

 Salle de la Source-Coulombia  
331, rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie

 Possibilité d'un cours d'essai

### Jiu-jitsu et karaté (enfant seul ou parent/enfant)

 7 ans et plus et adultes

 Mercredi 19 h à 20 h

 Salle de la Source-Coulombia  
331, rang Bas l'Achigan, L'Épiphanie

 Possibilité d'un cours d'essai

**INFORMATIONS OU INSCRIPTIONS** | Veuillez communiquer avec Nancy Proulx ou Pascal Renaud par téléphone au 450 582-0096 ou par courriel à l'adresse [renaud.pascal@hotmail.com](mailto:renaud.pascal@hotmail.com) ou en visitant leur page Facebook Hokano mikata.



## MAISON DES JEUNES DE L'ÉPIPHANIE

RESPONSABLE: JÉRÉMY CARON : 450 588-6333



### Soirée libre

11 à 17 ans

Hôtel de Ville  
66, rue Notre-Dame, local 101

À l'année

GRATUIT

Mercredi et vendredi 18 h à 21 h  
Samedi 12 h à 17 h

### Période d'activité physique/sportive

11 à 17 ans

Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon

Janvier à juin

GRATUIT

Mardi 18 h à 19 h 30

Sur inscription

### Projet ADN

11 à 17 ans

Hôtel de ville  
66, rue Notre-Dame, local 101

Jusqu'au 31 mars 2023

La MDJ offre aux jeunes la possibilité de participer à des activités spéciales qui vont permettre aux jeunes d'acquérir de nouvelles compétences (journée de stage, visite de musée, projet vidéo, projet artistique, etc.)

### Assemblée Générale Annuelle

Pour tous

Hôtel de ville  
66, rue Notre-Dame, local 101

16 mars, 18 h à 20 h

### Souper Spectacle d'humour: Jonathan Roberge

Pour tous

Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon

Samedi 25 mars

La MDJ est fière d'accueillir Jonathan Roberge pour le souper spectacle de cette année!

**INFORMATIONS OU INSCRIPTIONS** | Veuillez communiquer avec la Maison des Jeunes par téléphone au 450 588-6333 ou par courriel à l'adresse [mdjlepiphanie@gmail.com](mailto:mdjlepiphanie@gmail.com) ou en visitant leur page Facebook Maison des Jeunes L'Épiphanie.

**FADOQ**

PRÉSIDENT : CLAUDE DEMERS : 450 588-4346

fadoq

**Danse en ligne**

RESPONSABLE : CLAUDE DEMERS

 50 ans et plus

 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon



Lundi 19 h à 20 h 30  
Mardi 13 h 30 à 15 h  
Mercredi 19 h à 20 h 30

 Janvier à mai
**Bingo**

RESPONSABLE : CLAUDE DEMERS

 50 ans et plus

 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

 Mercredi 13 h 30 à 16 h

 Janvier à mai
**Vie Active**

RESPONSABLE : LOUISE BOUCHER : 450 588-3368

VIACTIVE

 50 ans et plus

 Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon

 Lundi et jeudi 9 h 15 à 10 h 30

 Ce programme permet à des animateurs de faire bouger les aînés gratuitement de façon sécuritaire tout en s'amusant !
**Doigts de fée**

RESPONSABLE : LORRAINE RIVEST

 50 ans et plus

 Salle Optimiste – Centre communautaire Guy-Melançon

 Lundi 13 h 30 à 16 h

 Janvier à mai
**Club de marche**

RESPONSABLE : GINETTE CAZA

 50 ans et plus

 Départ en face du Centre communautaire Guy-Melançon

 Mardi 9 h à 10 h
**Souper mensuel**
 14 janvier, 11 février, 11 mars, 8 avril et 13 mai

 Gymnase – Centre communautaire Guy-Melançon
**CHEVALIERS DE COLOMB**

PRÉSIDENT : DAVID LAMOTHE : 514 742-1694



*Festival  
Plaisirs &  
Traditions*

25 AU 29  
JANVIER

Musique  
Traditionnelle

> **Trio Philippe Jetté,  
Jean-François Branchaud  
et André Gagné**

**MERCREDI 25 JANVIER À 20 H 30**

Spectacle au Bar-café La Légende

Prévente: 15\$. Billet en vente au Bar-café La Légende et au Centre communautaire



PHILIPPE JETTÉ

Crédit photo : Joelle Lapointe Simard

> **Artifaille**

**JEUDI 26 JANVIER À 20 H 30**

Spectacle à la Brasserie 341

Prévente: 15\$.

Billet en vente au centre communautaire et sur le site Internet lepointdevente.com

> **Baqqhus**

**VENDREDI 27 JANVIER À 20 H**

Spectacle à la Place du Parvis [Église]

Prévente: 25\$. Billet en vente sur le site Internet lepointdevente.com

> **Hommage aux aînés**

**VENDREDI 27 JANVIER À 22 H**

Spectacle à la Place du Parvis [Église]

Prévente: 25\$. Billet en vente sur le site Internet lepointdevente.com



HOMMAGE AUX AÎNÉS

## > **Éric Beaudry**

**SAMEDI 28 JANVIER À 11 H 30 & 13 H**

Prestations GRATUITES sur la scène intérieure, centre communautaire

## > **Duo Falquet-Gemme de Genticorum**

**SAMEDI 28 JANVIER À 14 H 15 & 15 H 30**

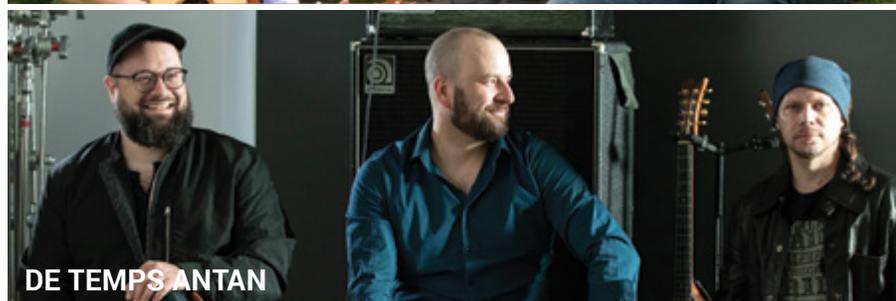
Prestations GRATUITES sur la scène intérieure, centre communautaire

## > **Genticorum**

**SAMEDI 28 JANVIER À 20 H**

Spectacle à la Place du Parvis [Église]

Prévente: 25\$. Billet en vente sur le site Internet [lepointdevente.com](http://lepointdevente.com)



## > **De Temps Antan**

**SAMEDI 28 JANVIER À 22 H**

Spectacle à la Place du Parvis [Église]

Prévente: 25\$. Billet en vente sur le site Internet [lepointdevente.com](http://lepointdevente.com)

## > **Stéphanie Lépine et Éric Beaudry**

**DIMANCHE 29 JANVIER À 11 H 30 & 13 H**

Prestations gratuites sur la scène intérieure, centre communautaire

## > **Philippe Jetté**

**DIMANCHE 29 JANVIER À 14 H 15 & 15 H 30**

Prestations gratuites sur la scène intérieure, centre communautaire

**SAMEDI 28  
ET DIMANCHE  
29 JANVIER  
DE 9 H À 17 H**

Centre communautaire  
Guy-Melançon  
et parc Donald Bricault

*Plaisirs*  
hivernaux

*Dépliant de la  
programmation  
disponible le  
16 décembre  
[lepiphanie.ca](http://lepiphanie.ca)*

**DÉFILÉ  
HIVERNAL  
EN  
SOIRÉE!**

**> Vendredi 27  
janvier à 18 h 30**

Dans le cadre du festival Plaisirs et Traditions, ne manquez pas le défilé hivernal qui déambulera dans les rues de L'Épiphanie!

MON ÉTOILE

# CINÉMA FAMILIAL

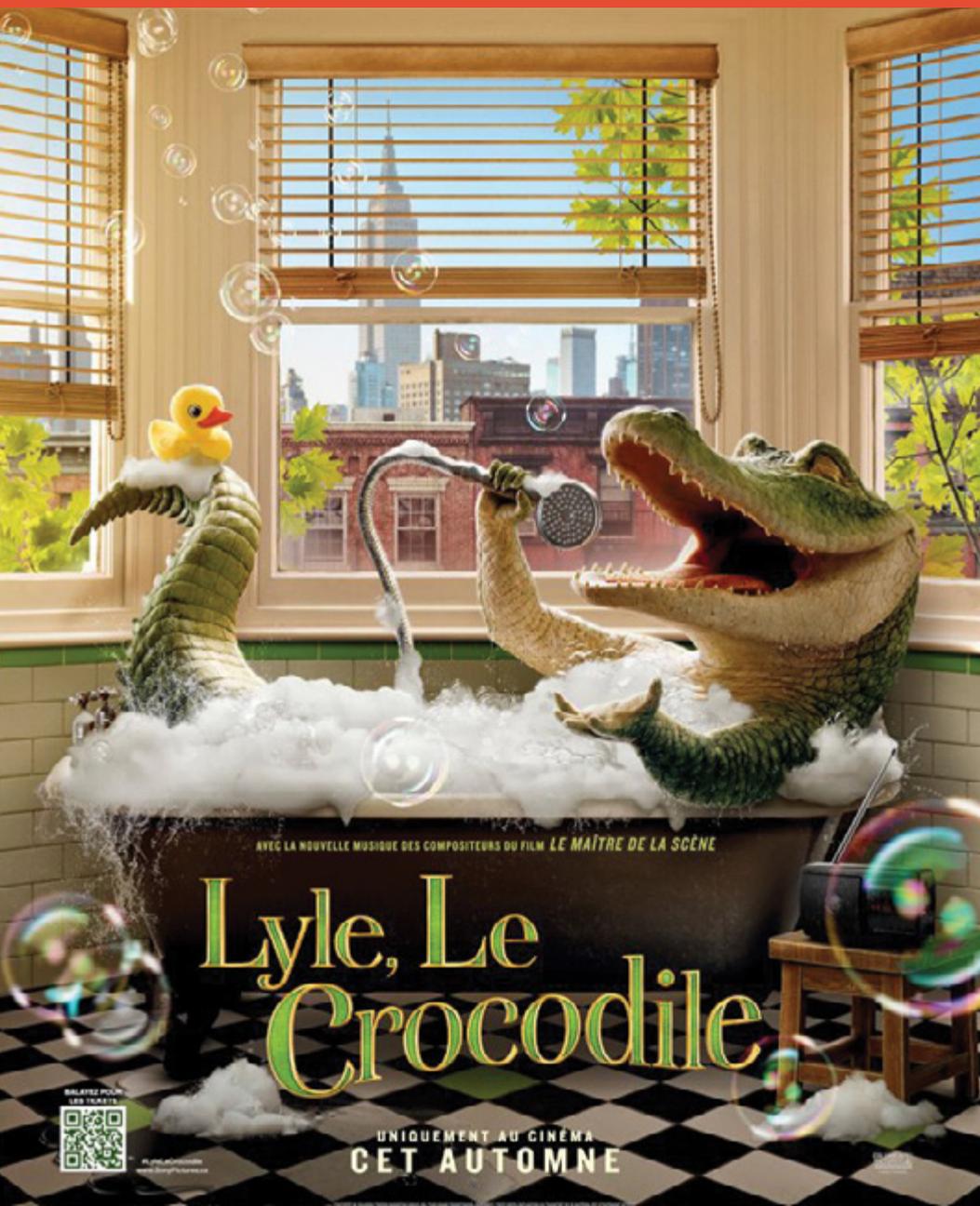
*du vendredi!*

## LYLE LE CROCODILE

> Vendredi 10 mars

> Place du parvis (Église)

> 13 h 30 et 19 h



Encore une fois cet hiver, nous invitons tous les citoyens à participer au Défi château de neige 2023! Que ce soit en famille, entre amis, à l'école, à la garderie ou encore avec vos collègues de travail, il est toujours agréable de construire un château de neige, surtout lorsqu'il y a des prix à gagner!

Consulter la page Web du concours pour savoir comment s'inscrire, pour consulter les règlements et pour connaître les prix à gagner!

Votre participation vous donnera TROIS chances de gagner! En effet, en plus des prix qui seront remis au gagnant provincial, et au gagnant régional, la ville de L'Épiphanie a également décidé de remettre des prix parmi les citoyens participants!



# PATINOIRES

## Parc Béram et Parc Donald-Bricault ; deux sites de patinage pour divertir petits et grands

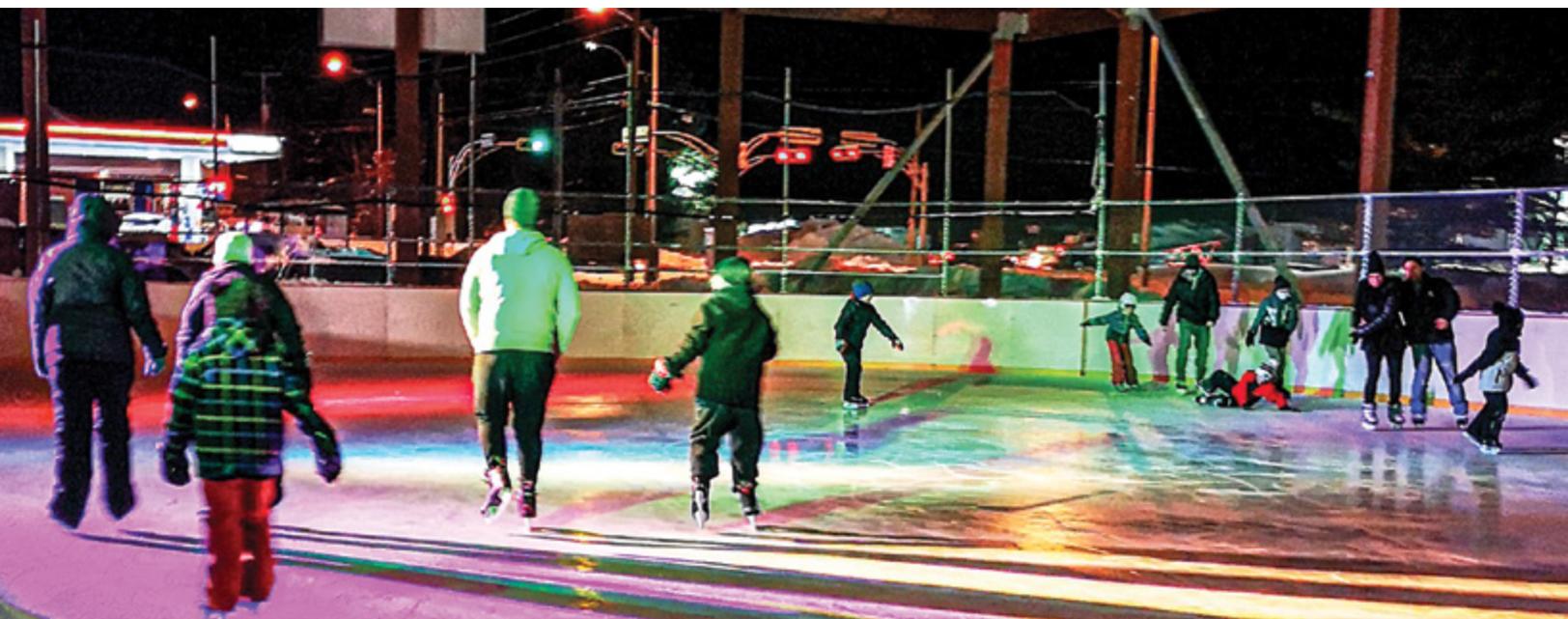
Pour tous les détails concernant les heures d'ouverture, les services offerts sur place et les horaires spécifiques aux patinages libres et au hockey, visitez le site Internet : [Lepiphanie.ca/parcs-installations](http://Lepiphanie.ca/parcs-installations)

### PARFAITE, MOLLE OU ENNEIGÉE

Les conditions de glace des patinoires mises à jour quotidiennement sur la page d'accueil du site Internet [lepiphanie.ca](http://lepiphanie.ca)

### UN MUST POUR LES PATINEURS EN HERBE!

Des appuis pour l'apprentissage du patin sont disponibles en tout temps et tout à fait gratuitement aux deux patinoires ! Un petit plus qui fait toute la différence !



## PATINOIRES MUSICALES THÉMATIQUE DU JOUR DE L'AN

Une ambiance festive avec jeux de lumière et musique pour nous mettre dans l'ambiance du jour de l'an.

> 28 décembre | 18 h à 21 h | Patinoire Jacques-Demers



&lt; ARTISTES DEVANT LA FRESQUE

# Fresque historique à la place Philibert

Souhaitant conserver son cachet historique à la place Philibert, une des idées retenues fut d'y présenter une fresque historique. Aussi, après avoir obtenu l'autorisation des propriétaires, c'est la firme Sautozieux Création qui fut désignée pour la conception et la réalisation de la fresque. Les membres du comité avaient été éblouis par la qualité et la quantité d'œuvres publiques réalisées par ces créateurs constamment en quête d'idées nouvelles, d'histoires à partager, de murs à faire parler et d'émotions à faire vibrer.

## SAUTOZIEUX CRÉATION. — PLUS DE 20 ANS DE CRÉATION

Bachelères en arts visuels et en enseignement des arts à l'Université Laval, Marie-Chantal Lachance et Nathaly Lessard amorcent leur carrière artistique dans le milieu de l'enseignement. En 1997, l'entrepreneuriat les interpelle et elles fondent Sautozieux Création.

Complices et associées dans l'aventure, Marie-Chantal et Nathaly allient leurs forces créatrices et développent plusieurs techniques de peinture murale intérieure et extérieure. Elles créent ainsi des décors exclusifs et stylisés pour des lieux publics, des commerces et des résidences privées. Ainsi, depuis plus de 20 ans, mille et un murs intérieurs et extérieurs, plafonds, planchers, mobiliers, objets et tableaux ont été mis en couleur par la magie de leurs pinceaux.

De 2000 à 2015, Murale Création en partenariat avec Sautozieux, a conçu et réalisé une soixantaine de fresques au Québec. Aujourd'hui dissociées, Sautozieux est fière d'avoir contribué à la création de ces œuvres de Murale Création qui commémorent l'histoire d'une quinzaine de villes réparties sur l'ensemble du territoire québécois dont plusieurs circuits de fresques ornent les murs de la Capitale-Nationale, du Bas-St-Laurent et de la région métropolitaine de Montréal.

## LA FRESQUE DU MUR AMIREAULT

Cette œuvre rappelle la belle époque ferroviaire des années 1920 où les trains de voyageurs et de marchandises se croisaient devant la gare de l'Épiphanie. Sous le regard du chef de gare et des débardeurs, des passagers et leur famille et de quelques curieux qui se saluent.



## < ARTISTES À L'ŒUVRE POUR LE RÉALISATION DE LA FRESQUE

### QUELQUES DÉTAILS A OBSERVER :

- > Le ciel « enflammé » de fin de journée réchauffe l'ensemble de l'œuvre dont les colorations inspirées des photos anciennes, à l'argentique sur la gauche et au sépia sur la droite, marquent l'époque de la 1<sup>re</sup> gare de 1879 puis celle de la 2<sup>e</sup> gare de 1923 [incendiée en 2021].
- > À l'avant-plan, le premier notable de la place, l'illustre Séraphin Leblanc [1807-1890] est accompagné d'un ancien maire et député de la région de l'Assomption, M. Onulphe Peltier [1821-1880]. C'est d'ailleurs grâce aux grandes envolées oratoires de M. Peltier, sur le parquet du parlement, que c'est finalement L'Épiphanie qui a obtenu que le chemin de fer passe par L'Épiphanie plutôt que par L'Assomption.
- > Enfin, sur le vieux chariot de bois au 2<sup>e</sup> plan, quelques éléments spécifiques réfèrent à diverses époques du développement commercial local et régional, dont des bouteilles d'eau minérale naturelle de la source Coulombia, des boîtes de cigare de marque EDMON et des sacs de farine faisant référence aux moulins et au barrage construits au début du XX<sup>e</sup> siècle, le long de la rivière L'Achigan.

Les fresques de la place Philibert resteront des œuvres de mémoire qui nous racontent, qui nous enseignent et surtout, qui nous émeuvent !

PIERRE PICARD, Facebook Patrimoine L'Épiphanie

# Pour nous joindre

## HÔTEL DE VILLE

66, rue Notre-Dame  
L'Épiphanie (Québec) J5X 1A1

450 588-5515

info@lepiphanie.ca | lepiphanie.ca

 facebook.com/LEpiphanie

## Heures d'ouverture

**Lundi, mardi, jeudi**

8 h 30 à 12 h - 13 h à 16 h

**Mercredi**

8 h 30 à 12 h - 13 h à 18 h 30

**Vendredi**

8 h 30 à 12 h

## CENTRE COMMUNAUTAIRE GUY-MELANÇON

68, rue Amireault  
L'Épiphanie (Québec) J5X 2S7

450 588-6828

loisirs@lepiphanie.ca

## BIBLIOTHÈQUE FRANÇOISE-ANGERS

83, rue Amireault  
L'Épiphanie (Québec) J5X 2S8

450 588-4470

biblio@lepiphanie.ca

## Heures d'ouverture

**Mardi**

13 h à 17 h et de 18 h à 20 h

**Mercredi**

9 h à 12 h - 13 h à 16 h et de 18 h à 20 h

**Jeudi**

9 h à 20 h (sans interruption)

**Vendredi et samedi**

9 h à 12 h

**Dimanche et lundi**

fermée

## URGENCE

Incluant des problématiques  
d'infrastructures : refoulement d'égout,  
fuite d'eau, bris d'aqueduc  
(en dehors des heures d'ouverture  
de l'Hôtel de Ville)

450 588-5515

**Sûreté du Québec**  
– Poste MRC de Montcalm  
310-4141  
450 439-1911

Le bulletin municipal de  
L'Épiphanie est publié quatre  
fois par année et est distribué  
gratuitement dans tous les  
foyers de la Municipalité

RÉDACTION : Ville de L'Épiphanie  
CONCEPTION GRAPHIQUE : Communications Isabo - isabo.ca  
IMPRESSION : Communications Isabo - isabo.ca  
DÉPÔT LÉGAL - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2021  
RÉALISATION : Communications Isabo et Ville de L'Épiphanie  
TIRAGE : 4 000 exemplaires

